by the Ministry of Justice of the Republic of Armenia

10 January 2018

State registration No 10218005

# MINISTER OF JUSTICE OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

29 December 2017 city of Yerevan

No 661-N

#### **ORDER**

ON APPROVING SAMPLE FORMS OF THE INITIAL CERTIFICATE OF
CONTINUATION, THE CERTIFICATE OF CONTINUATION OF LEGAL PERSONS
UNDERGOING RE-DOMICILIATION AND THAT OF THE STATEMENT OF
INFORMATION ON THEIR BEING IN THE PROCESS OF RE-DOMICILIATION

Guided by point 2 of part 2 of Article 13, Article 36.1 and part 1 of Article 36.3 of the Law of the Republic of Armenia "On state registration of legal persons, state record-registration of separated subdivisions, institutions of legal persons and individual entrepreneurs", as well as Articles 59.2 and 59.3 of the Civil Code of the Republic of Armenia,

# I hereby order to:

- 1. Approve the form of the initial certificate of continuation of legal persons undergoing re-domiciliation, pursuant to Annex No 1.
- 2. Approve the form of the certificate of continuation of legal persons undergoing re-domiciliation, pursuant to Annex No 2.
- 3. Approve the form of the statement of information on legal persons, undergoing re-domiciliation, being in the process of re-domiciliation, pursuant to Annex No 3.
- 4. This Order shall enter into force on the tenth day following the day of its official promulgation.

D. Harutyunyan

#### Annex 1

# of the Republic of Armenia No 661-N of 29 December 2017



#### ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԻՐԱՎԱԲԱՆ ԱԿԱՆ ՄՆՁԱՆՑ ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐԻ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹՅՈՒՆ

# Շարունակականության Նախնական Վկայական

Սույն փաստաթուղթը հավաստում է, որ [անվանում, կազմակերպաիրավական ձև] իրավաբանական անձը գրանցված [երկրի անվանում] երկրում [օր/ամիս/տարի], [գրանցման համար] գրանցման համարով, դիմել է Հայաստանի Հանրապետությունում ռեդոմիցիլացման խնդրանքով (դիմում № [դիմումի համար]) և ստացել է նախնական գրանցում որպես՝

## [անվանում, կազմակերպաիրավական ձև]

և [օր/ամիս/տարի], ստացել է [գրանցման համար] գրանցման համարը։

Սույնով տեղեկացվում է, որ իրավաբանական անձը չի համարվում <այաստանի <անրապետությունում ռեդոմիցիլացված կամ <այաստանի <անրապետության իրավաբանական անձ մինչև համապատասխան օտարերկրյա պետության իրավասությունում նրա պետական գրանցման դադարման կամ այդ երկրից վերջնական ռեդոմիցիլացման պետական գրանցման վերաբերյալ փաստաթղթերը <այաստանի <անրապետության գրանցումն իրականացնող մարմնին ներկայացնելը։

Սույն փաստաթուղթը տրված է համաձայն Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիական օրենսգրքի և «Իրավաբանական անձանց պետական գրանցման, իրավաբանական անձանց առանձնացված ստորաբաժանումների, հիմնարկների և անհատ ձեռնարկատերերի պետական հաշվառման մասին» Հայաստանի Հանրապետության 2001 թվականի ապրիլի 3-ի ՀՕ-169 օրենքի։

<usususus ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ԻՐԱՎԱԲԱՆԱԿԱՆ ՄՆՁԱՆՑ ՊԵՏԱԿԱՆ
ՌԵԳԻՍՏՐԻ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏ՝
[ստորագրություն, կնիք] *անուն, ազգանուն)* 

[ամսաթիվ]

## Republic of Armenia

# AGENCY FOR STATE REGISTER OF LEGAL ENTITIES OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

#### **Initial Certificate of Continuation**

This Document is to certify that legal person [name, organisational and legal form], registered in [name of country] on [day/month/year], with registration number [registration number], has applied with a request for re-domiciliation to the Republic of Armenia (application No [application number]) and obtained preliminary

registration as:

# [name, organisational and legal form]

and on [day/month/year], obtained registration number [registration number].

This is to inform that a legal person shall not be considered as re-domiciled to the Republic of Armenia or a legal person of the Republic of Armenia until the documents concerning termination of its state registration within the jurisdiction of the relevant foreign state or the state registration of final re-domiciliation from that country are submitted to the body carrying out registration in the Republic of Armenia.

This Document is issued in accordance with the Civil Code of the Republic of Armenia and the Law of the Republic of Armenia HO-169 of 3 April 2001 "On state registration of legal persons, state record-registration of separated subdivisions, institutions of legal persons and individual entrepreneurs".

OF LEGAL ENTITIES

OF THE REPUBLIC OF ARMENIA:

[signature, seal] name, surname

[date]

#### Annex 2

# of the Republic of Armenia No 661-N of 29 December 2017



#### ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

<usuusuut <uurumesningen fruuupuunun uuguue mesuuuu negrusrr anrouvuuningeniu

### Շարունակականության Վկայական

Սույն փաստաթուղթը հավաստում է, որ **(անվանում, կազմակերպաիրավական ձևը**) իրավաբանական անձը գրանցված [երկրի **անվանում**] երկրում [օր/ամիս/տարի], [գրանցման համար] գրանցման համարով ռեդոմիցիլացվել է Հայաստանի Հանրապետությունում և նրա վերաբերյալ տեղեկությունները գրանցված են պետական գրանցամատյանում որպես՝

#### [անվանում, կազմակերպաիրավական ձև]

և [օր/ամիս/տարի], ստացել է [գրանցման համար] գրանցման համարը։

Սույնով հավաստվում է, որ վերը նշված իրավաբանական անձը բավարարում է «Իրավաբանական անձանց պետական գրանցման, իրավաբանական անձանց առանձնացված ստորաբաժանումների, հիմնարկների և անհատ ձեռնարկատերերի պետական հաշվառման մասին» Հայաստանի Հանրապետության 2001 թվականի ապրիլի 3-ի ՀՕ-169 օրենքի պահանջները։

Սույն փաստաթուղթը տրված է համաձայն Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիական օրենսգրքի և «Իրավաբանական անձանց պետական գրանցման, իրավաբանական անձանց առանձնացված ստորաբաժանումների, հիմնարկների և անհատ ձեռնարկատերերի պետական հաշվառման մասին» Հայաստանի Հանրապետության 2001 թվականի ապրիլի 3-ի ՀՕ-169 օրենքի։

> ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԻՐԱՎԱԲՄՆԱԿԱՆ ԱՆՁՄՆՑ ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐԻ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹՅՄՆ ՊԵՏ՝ [ստորագրություն, կնիք] *անուն, ազգանուն*,

[խվզասնա]

### Republic of Armenia

# AGENCY FOR STATE REGISTER OF LEGAL ENTITIES OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

#### **Certificate of Continuation**

This Document is to certify that legal person [name, organisational and legal form], registered in [name of country] on [day/month/year], with registration number [registration number], has been re-domiciled to the Republic of Armenia, and the information thereon has been recorded in the state registry as:

# [name, organisational and legal form]

and on [day/month/year], obtained registration number [registration number].

This is to certify that the above-mentioned legal person meets the requirements of the Law of the Republic of Armenia HO-169 of 3 April 2001 "On state registration of legal persons, state record-registration of separated subdivisions, institutions of legal persons and individual entrepreneurs".

This Document is issued in accordance with the Civil Code of the Republic of Armenia and the Law of the Republic of Armenia HO-169 of 3 April 2001 "On state registration of legal persons, state record-registration of separated subdivisions, institutions of legal persons and individual entrepreneurs".

OF LEGAL ENTITIES

OF THE REPUBLIC OF ARMENIA:

[signature, seal] name, surname

[date]

#### Annex 3

# of the Republic of Armenia No 661-N of 29 December 2017



#### ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԻՐԱՎԱԲԱՆ ԱԿԱՆ ԱՆՁԱՆՑ ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐԻ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹՅՈՒՆ

#### ՏԵՂԵԿԱՆՔ

Սույն փաստաթուղթը հավաստում է, որ (անվանում, կազմակերպաիրավական ձևը) իրավաբանական անձը գրանցված Հայաստանի Հանրապետությունում [օր/ամիս/տարի], [գրանցման համար] գրանցման համարով գտնվում է ռեդոմիցիլացման գործընթացում [երկրի անվանում] երկրում (հիմք Խ [ռեդոմիցիլացման հնարավորության վերաբերյալ փաստաթղթի համար] տրված՝ [օր/ամիս/տարի]) որպես՝

## [անվանում, կազմակերպաիրավական ձև]

Սույնով նաև հավաստվում է, որ բացակայում են <այաստանի <անրապետության իրավաբանական անձի՝ <այաստանի <անրապետությունից դուրս ռեդոմիցիլացումը օրենքով բացառող հիմքերը։

Սույն փաստաթուղթը տրված է համաձայն Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիական օրենսգրքի և «Իրավաբանական անձանց պետական գրանցման, իրավաբանական անձանց առանձնացված ստորաբաժանումների, հիմնարկների և անհատ ձեռնարկատերերի պետական հաշվառման մասին» Հայաստանի Հանրապետության 2001 թվականի ապրիլի 3-ի ՀՕ-169 օրենքի։

> ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԻՐԱՎԱԲԱՆԱԿԱՆ ԱՆՁԱՆՑ ՊԵՏԱԿԱՆ ՌԵԳԻՍՏՐԻ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏ՝ [ստորագրություն, կնիք] *անուն, ազգանուն,*

[ամսաթիվ]

### Republic of Armenia

AGENCY FOR STATE REGISTER OF LEGAL ENTITIES

OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

### STATEMENT OF INFORMATION

This Document is to certify that legal person [name, organisational and legal form], registered in the Republic of Armenia on [day/month/year], with registration number [registration number], is in the process of re-domiciliation to [name of country]

(ground No [number of the document concerning possibility of re-domiciliation], issued on [day/month/year]) as:

# [name, organisational and legal form]

This is also to certify that there are no grounds preventing, by virtue of law, redomiciliation of a legal person of the Republic of Armenia outside the Republic of Armenia.

This Document is issued in accordance with the Civil Code of the Republic of Armenia and the Law of the Republic of Armenia HO-169 of 3 April 2001 "On state registration of legal persons, state record-registration of separated subdivisions, institutions of legal persons and individual entrepreneurs".

OF LEGAL ENTITIES

OF THE REPUBLIC OF ARMENIA:

[signature, seal] name, surname

[date]